

ANEXA I

Cererea de somație europeană de plată

Formularul A

Articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1896/2006 al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei proceduri europene de somație de plată



Vă rugăm să citiți indicațiile de completare a formularului de la ultima pagină – vă vor ajuta să înțelegeți prezentul formular!

Țineți cont de faptul că formularul trebuie completat în limba sau într-una din limbile acceptate de instanța care urmează să fie sesizată. Formularul este disponibil în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene, ceea ce vă poate ajuta să îl completați în limba cerută.

Instanța			Numărul cauzei (a se completa de către instanță)	
Instanța				
Adresă			Primit de instanță (ziua/luna/anul)	
Cod poștal			Semnătura și/sau ștampila	
Localitate				
Țară				

2. Părțile și reprezentanții acestora

Coduri: 01 Reclamant 03 Reprezentantul reclamantului * 05 Reprezentantul legal autorizat al reclamantului **
02 Pârât 04 Reprezentantul pârâtului * 06 Reprezentantul legal autorizat al pârâtului **

Cod	Denumirea societății sau a organizației		Codul de identificare (după caz)	
	Nume		Prenume	
	Adresă	Cod poștal	Localitate	Țară
	Telefon ***	Fax ***	E-mail ***	
	Ocupație ***	Alte informații ***		
Cod	Denumirea societății sau a organizației		Codul de identificare (după caz)	
	Nume		Prenume	
	Adresă	Cod poștal	Localitate	Țară
	Telefon ***	Fax ***	E-mail ***	
	Ocupație ***	Alte informații ***		
Cod	Denumirea societății sau a organizației		Codul de identificare (după caz)	
	Nume		Prenume	
	Adresă	Cod poștal	Localitate	Țară
	Telefon ***	Fax ***	E-mail ***	
	Ocupație ***	Alte informații ***		

Cod	Denumirea societății sau a organizației		Codul de identificare (după caz)	
	Nume		Prenume	
	Adresă		Cod poștal	Localitate
				Țară
	Telefon ***	Fax ***	E-mail ***	
	Ocupație ***		Alte informații ***	
* de exemplu avocat ** de exemplu părinte, tutore, administrator *** facultativ				

3. Temeiul de competență a instanței	
Coduri: <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 01 Domiciliul pârâtului sau copârâtului 02 Locul executării obligației în cauză 03 Locul faptei prejudiciabile 04 În cazul în care se produce un litigiu ca urmare a activității desfășurate de o sucursală, o agenție sau o altă unitate, locul în care este situată sucursala, agenția sau unitatea respectivă 05 Domiciliul trustului 06 În cazul în care se produce un litigiu legat de plata unei remunerații pretinse pentru salvarea unei încărcături sau a unei mărfi, sediul instanței în a cărei rază teritorială a fost sau ar fi putut fi sechestrată încărcătura sau marfa respectivă </div> <div> 07 Domiciliul titularului poliței, al asiguratului sau al beneficiarului, în cauze referitoare la asigurări 08 Domiciliul consumatorului 09 Locul în care își desfășoară activitatea angajatul 10 Locul unde este situată întreprinderea angajatoare a angajatului 11 Locul în care se află proprietatea imobiliară 12 Părțile au ales instanța judecătorească de comun acord 13 Domiciliul creditorului obligației de întreținere 14 Altele (specificați) </div> </div>	
Cod	Specificați numai pentru codul 14

4. Caracterul transfrontalier al cauzei		
Coduri: <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 01 Belgia 02 Bulgaria 03 Cehia 04 Germania 05 Estonia </div> <div> 06 Grecia 07 Spania 08 Franța 09 Croația 10 Irlanda </div> <div> 11 Italia 12 Cipru 13 Letonia 14 Lituania 15 Luxemburg </div> <div> 16 Ungaria 17 Malta 18 Țările de Jos 19 Austria 20 Polonia </div> <div> 21 Portugalia 22 România 23 Slovenia 24 Slovacia 25 Finlanda </div> <div> 26 Suedia 27 Regatul Unit 28 Altele (specificați) </div> </div>		
Domiciliul sau reședința obișnuită a reclamantului	Domiciliul sau de reședință obișnuită a pârâtului	Țara instanței judecătorești

5. Informații bancare (facultativ)	
5.1 Plata cheltuielilor de judecată de către reclamant	
Coduri: <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div> 01 Prin virament bancar 04 Asistență juridică </div> <div> 02 Prin carte de credit 05 Altele (specificați) </div> <div> 03 Retragera sumei de către instanță din contul bancar al reclamantului </div> </div>	
Dacă alegeți codul 02 sau 03, completați informațiile bancare din apendicele 1	
Cod	Dacă alegeți codul 05, specificați
5.2 Plata de către pârât a sumei stabilite	
Titularul contului	Denumirea băncii, codul BIC sau alt cod bancar pertinent
Număr de cont	Numărul internațional al contului bancar (IBAN)

EUR	Euro	BGN	Leva bulgară	CZK	Coroana cehă	GBP	Lira sterlină	HUF	Forintul maghiar
HRK	Kună croată	PLN	Zlotul polonez	RON	Leul românesc	SEK	Coroana suedeză		

6. Principalul

Moneda:

Altele (în conformitate cu codul bancar internațional)

Valoarea totală a principalului (fără dobânzi și cheltuieli):

Creanța se referă la (cod 1)

01 Contract de vânzare	10 Contract de prestări servicii – reparații	18 Creanțele care decurg din proprietatea comună asupra unui bun
02 Contract de locațiune – bunuri mobile	11 Contract de prestări servicii – brokeraj	19 Despăgubiri - contract
03 Contract de locațiune – bunuri imobile	12 Contract de prestări servicii – altele (specificați)	20 Subscription agreement (newspaper, magazine)
04 Contract de locațiune în scop comercial	13 Contract de construcții	21 Cotizație de membru
05 Contract de prestări servicii – energie electrică, gaz, apă, telefon	14 Contract de asigurare	22 Contract de muncă
06 Contract de prestări servicii – servicii medicale	15 Împrumut	23 Proceduri extrajudiciare de soluționare a litigiilor
07 Contract de prestări servicii – transport	16 Garanții de orice tip	24 Obligație de întreținere
08 Contract de prestări servicii – consultanță juridică, fiscală, tehnică	17 Creanțele care decurg din obligații necontractuale, dacă acestea fac obiectul unui acord între părți sau a unei recunoașteri a datoriei (de exemplu daune-interese, îmbogățirea fără justă cauză)	25 Altele (specificați)
09 Contract de prestări servicii – hoteluri, restaurante		

Circumstanțele invocate (cod 2)

30 Neplată	33 Nelivrarea bunurilor sau neprestarea serviciilor	35 Bunurile sau serviciile nu sunt conforme cu comanda
31 Plată insuficientă	34 Livrarea de bunuri defecte sau prestarea unor servicii de proastă calitate	36 Altele (specificați)
32 Întârziere la plată		

Alte informații (cod 3)

40 Locul achiziționării	43 Data livrării	46 În cazul unui împrumut, scopul: credit de consum
41 Locul livrării	44 Tipul bunurilor sau serviciilor în cauză	47 În cazul unui împrumut, scopul: credit ipotecar
42 Data achiziționării	45 Adresa proprietății imobiliare	48 Alte informații (specificați)

ID	Codul 1	Codul 2	Codul 3	Explicație	Data* (sau perioada)	Suma
ID 1						
ID 2						
ID 3						
ID 4						

* Configurația datei: zi/lună/an

Creanța a fost cesionată reclamantului de către (dacă este cazul)

Denumirea societății sau a organizației	Codul de identificare (după caz)		
Numele de familie	Prenume		
Adresă	Cod poștal	Localitate	Țară

Specificații suplimentare pentru creanțele legate de contracte încheiate cu un consumator (dacă este cazul)

Creanța se referă la aspecte legate de contracte încheiate cu un consumator	Dacă da, părătul este consumatorul	Dacă da, părătul își are domiciliul, în sensul articolului 59 din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului, în statul membru în care este sesizată instanța
Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/>	Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/>	Da <input type="checkbox"/> Nu <input type="checkbox"/>

7. Dobânda						
Coduri (asociați cifra cu litera):						
01 Legală	02 Contractuală	03 Capitalizarea dobânzilor	04 Rata dobânzii pentru un împrumut **	05 Suma calculată de reclamant	06 Altele ***	
A pe an	B pe semestru	C pe trimestru	D pe lună	E Altele ***		
ID *	Cod	Rata dobânzii (%)	% peste rata de referință (BCE)	pentru (suma)	De la	până la
ID *	Cod	Rata dobânzii (%)	% peste rata de referință (BCE)	pentru (suma)	De la	până la
ID *	Cod	Rata dobânzii (%)	% peste rata de referință (BCE)	pentru (suma)	De la	până la
ID *	Cod	Rata dobânzii (%)	% peste rata de referință (BCE)	pentru (suma)	De la	până la
ID * Specificați în cazul codului 6 și/sau E						
* Completați cu numărul corespunzător de identificare a creanței ** Extrasă de reclamant pentru cel puțin valoarea principalului *** Specificați						

8. Penalități contractuale (dacă este cazul)	
Suma	Precizați

9. Costuri (dacă este cazul)			
Coduri: 01 Cheltuielile de judecată 02 Altele (specificați)			
Cod	Specificați numai pentru codul 02	Moneda	Suma
Cod	Specificați numai pentru codul 02	Moneda	Suma
Cod	Specificați numai pentru codul 02	Moneda	Suma
Cod	Specificați numai pentru codul 02	Moneda	Suma

10. Elemente de probă disponibile în sprijinul creanței			
Coduri: 01 Înscrișuri 02 Dovezi orale 03 Dovezi ale experților 04 Inspectarea unui obiect sau loc 05 Altele (specificați)			
ID *	Cod	Descrierea elementelor de probă	Data (zi/lună/an)
ID *	Cod	Descrierea elementelor de probă	Data (zi/lună/an)
ID *	Cod	Descrierea elementelor de probă	Data (zi/lună/an)
ID *	Cod	Descrierea elementelor de probă	Data (zi/lună/an)
* Completați cu numărul corespunzător de identificare a creanței			

11. Declarații și informații suplimentare (dacă este cazul)

Prin prezenta, solicit instanței să ordone pârâtului (pârâților) să plătească reclamantului (reclamantilor) valoarea principalului indicat mai sus, majorat cu dobânzile, penalitățile contractuale și cheltuielile aferente.

Declar pe propria răspundere că informațiile furnizate sunt exacte.

Iau act de faptul că orice declarație falsă intenționată riscă să atragă sancțiunile prevăzute de legislația statului membru de origine.

Întocmit la	Data (zi/lună/an)	Semnătura și/sau ștampila

Apendicele 1 la cererea de somație europeană de plată

Coordonatele bancare în scopul plății cheltuielilor de judecată de către reclamant

Coduri: 02 Prin carte de credit

03 Retragera sumei de către instanță din contul bancar al reclamantului

Cod	Titularul contului	Denumirea băncii, codul BIC sau alt cod bancar relevant/societatea emitentă a cărții de credit:
Numărul contului / Numărul cărții de credit		Numărul internațional al contului bancar (IBAN) / Data expirării și numărul de siguranță al cărții de credit

INDICAȚII PENTRU A COMPLETA FORMULARUL DE CERERE

Informații importante

Prezentul formular se completează în limba sau într-una din limbile acceptate de instanța care urmează să fie sesizată. Acest formular este disponibil în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene, ceea ce vă poate ajuta să îl completați în limba cerută.

În cazul în care părătul face opoziție la creanța dumneavoastră, procedura va continua în fața instanțelor competente în conformitate cu normele de procedură civilă de drept comun. În cazul în care nu doriți să continuați procedura în această situație, este, de asemenea, necesar să completați apendicele 2 la prezentul formular. Acest apendice trebuie să ajungă la instanță înaintea emiterii somăției europene de plată.

În cazul în care cererea se referă la o creanță împotriva unui consumator în cadrul unui contract de consum, este necesar ca aceasta să fie introdusă la instanța competentă din statul membru în care consumatorul își are domiciliul. În alte cazuri, cererea se depune la instanța judecătorească competentă, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 44/2001 al Consiliului (*). Informații privind normele de competență judiciară sunt disponibile pe site-ul Atlasului Judiciar European (https://e-justice.europa.eu/content_jurisdiction-85-ro.do).

Semnați și datați ultima pagină a formularului și indicați numele și prenumele cu majuscule.

Instrucțiuni de completare

La începutul fiecărei secțiuni, veți găsi coduri specifice care trebuie introduse, după caz, în căsuțele corespunzătoare.

1. Instanța Atunci când alegeți instanța judecătorească, trebuie să aveți în vedere temeiul de competență a acesteia.

2. Părțile și reprezentanții acestora Această rubrică trebuie să conțină numele părților și al reprezentanților acestora (de exemplu avocat, tutore), dacă aceștia există, în conformitate cu codurile indicate în formular. Căsuța [Codul de identificare] se referă, dacă este cazul, la numărul special pe care îl au avocații în unele state membre în scopul menținerii comunicării electronice cu instanța [a se vedea articolul 7 alineatul (6) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1896/2006], la numărul de înregistrare al societăților sau al organizațiilor sau la orice număr de identificare aplicabil persoanelor fizice. Căsuța [Alte informații] poate conține orice alte informații care contribuie la identificarea persoanei (de exemplu data nașterii, funcția deținută de persoana respectivă în cadrul societății sau organizației în cauză). În cazul în care există mai mult de patru părți și/sau reprezentanți, vă rugăm să utilizați rubrica [11].

3. Temeiul competenței instanței A se vedea rubrica "Informații importante" de mai sus.

4. Caracterul transfrontalier al cauzei Pentru a avea dreptul să utilizați procedura de somăție europeană de plată, cel puțin două dintre căsuțele de la această rubrică trebuie să se refere la state diferite.

5. Informații bancare (facultativ) La rubrica [5.1], puteți informa instanța privind modalitatea prin care intenționați să achitați cheltuielile de judecată. Vă rugăm să țineți cont de faptul că instanța judecătorească căreia vă adresați s-ar putea să nu accepte toate modalitățile de plată menționate la această rubrică. Informații-vă cu privire la modalitățile de plată acceptate de instanță. În acest scop, puteți lua legătura cu instanța judecătorească respectivă sau puteți consulta site-ul Rețelei Judiciare Europene în materie civilă și comercială. Dacă ați ales să plătiți cu cartea de credit sau să autorizați instanța judecătorească să retragă din contul dumneavoastră suma corespunzătoare taxelor de procedură, vă rugăm să completați informațiile necesare privind cartea de credit sau contul bancar în apendicele 1 la prezentul formular.

În rubrica [5.2], puteți indica în ce formă doriți să primiți plata de la părăt. În cazul în care doriți ca plata să se facă prin virament bancar, vă rugăm să indicați informațiile bancare necesare.

6. Obiectul principal al cererii Această rubrică trebuie să conțină o descriere a principalului și a circumstanțelor care stau la baza creanței, în conformitate cu codurile indicate în formular. Trebuie să utilizați un număr de identificare („ID”) pentru fiecare creanță, numerotându-le de la 1 la 4. Fiecare creanță trebuie specificată pe rândul căsuței care urmează după numărul de identificare, completând cu numărul relevant al codurilor 1, 2 și 3. Dacă aveți nevoie de mai mult spațiu, utilizați rubrica [11]. Căsuța [Data (sau perioada)] se referă, de exemplu, la data contractului sau a faptei prejudiciabile sau la perioada locațiunii.

7. Dobânda În cazul în care se cer dobânzi, acest lucru trebuie specificat pentru fiecare creanță, în conformitate cu codurile indicate în formular. Codul trebuie să conțină atât numărul corespunzător (primul rând al codurilor), cât și litera corespunzătoare (al doilea rând al codurilor). De exemplu, în cazul în care rata dobânzii a fost stabilită prin contract și cuprinde perioade anuale, codul este 02A. În cazul în care instanța urmează să stabilească valoarea dobânzii, ultima căsuță [la] nu trebuie completată și trebuie utilizat codul 06E. Codul 01 se referă la o rată a dobânzii prevăzută în mod statutar. Codul 02 se referă la o rată a dobânzii stabilită de părți de comun acord. Dacă utilizați codul 03 (capitalizarea dobânzii), suma indicată trebuie să reprezinte baza pentru acoperirea perioadei rămase din trimestru. Capitalizarea dobânzii se referă la situația în care dobânda acumulată se adaugă principalului și este luată în considerare în scopul calculării dobânzii suplimentare. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că în tranzacțiile comerciale, astfel cum sunt menționate în Directiva 2000/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului (**), rata legală a dobânzii este suma ratelor dobânzii aplicate de Banca Centrală Europeană pentru cele mai recente operațiuni de refinanțare principale desfășurate înainte de primul an calendaristic al semestrului în cauză („rata de referință”), la care se adaugă cel puțin șapte puncte procentuale. Pentru un stat membru care nu participă la a treia fază a uniunii economice și monetare, rata de referință menționată anterior este rata echivalentă fixată de către banca centrală națională a statului respectiv. În ambele cazuri, rata de referință în vigoare în prima zi calendaristică a semestrului în cauză se aplică în următoarele șase luni [a se vedea articolul 3 alineatul (1) litera (d) din Directiva 2000/35/CE]. „Rata de referință aplicată de Banca Centrală Europeană” se referă la rata dobânzii aplicate de BCE pentru principalele sale operațiuni de refinanțare.

8. Penalități contractuale (dacă este cazul)

9. Costuri (dacă este cazul) În cazul în care se solicită rambursarea costurilor, acestea trebuie descrise utilizând codurile indicate în formular. Căsuța [Specificații] trebuie utilizată numai pentru codul 02, și anume atunci când se solicită rambursarea altor costuri decât cheltuielile de judecată. Printre aceste alte costuri se pot număra, de exemplu, onorariile unui reprezentant al reclamantului sau cheltuielile anterioare litigiului. În cazul în care solicitați rambursarea cheltuielilor de judecată, dar nu cunoașteți suma exactă a acestora, trebuie să completați căsuța [Codul] (01), dar puteți să nu completați căsuța [Suma], aceasta urmând să fie completată de instanță. Costurile trebuie exprimate în aceeași monedă ca principalul.

10. Elemente de probă disponibile în sprijinul creanței În această rubrică se precizează elementele de probă în sprijinul fiecărei creanțe cu ajutorul codurilor menționate în formular. Este necesar ca la rubrica [Descrierea elementelor de probă] să fie menționate, de exemplu, titlul, numele, data și/sau numărul de ordine al documentului respectiv, suma indicată pe acest document și/sau numele martorului sau al expertului.

11. Declarații și informații suplimentare (dacă este cazul) Această rubrică poate fi utilizată în cazul în care nu ați avut suficient loc în vreuna din rubricile anterioare sau, după caz, pentru a se oferi informații suplimentare utile instanței. De exemplu, în cazul în care creanța implică mai mulți părți, fiecare fiind ținut pentru o parte din creanță, în această rubrică se indică suma datorată de către fiecare dintre ei.

Apendicele 1 Aici trebuie să indicați informațiile privind cartea dumneavoastră de credit sau contul bancar, dacă alegeți să plătiți cheltuielile de judecată prin cartea de credit sau dacă autorizați instanța să retragă suma din contul dumneavoastră bancar. Vă rugăm să țineți cont de faptul că instanța judecătorească căreia vă adresați s-ar putea să nu accepte toate modalitățile de plată menționate la această rubrică. Vă rugăm să aveți în vedere că informațiile furnizate în apendicele 1 nu vor fi transmise părâtului.

Apendicele 2 Aici trebuie să informați instanța ce ar trebui să se întâmple dacă nu doriți continuarea procedurii în cazul în care părătul face opoziție creanței. Vă rugăm să utilizați codul corespunzător. Una dintre opțiuni este continuarea procedurii în cadrul procedurii europene cu privire la cererile cu valoare redusă (***). Această procedură se aplică, cu toate acestea, doar în cazul în care cererea nu depășește 5 000 EUR. Puteți consulta alte condiții care se aplică acestei proceduri pe site-ul portalului european e-Justiție, la adresa: https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-42-ro.do. În cazul în care alegeți această procedură, vă rugăm să indicați, de asemenea, ce ar trebui să se întâmple în cazul în care procedura nu poate fi aplicată. Vă rugăm să bifați căsuța corespunzătoare. Dacă trimiteți aceste informații instanței după ce ați trimis formularul de cerere, asigurați-vă că ați completat numărul cauzei atribuit de instanță. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că informațiile furnizate în apendicele 2 nu vor fi transmise părâtului.

(*) Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO L 12, 16.1.2001, p. 1).

(**) Directiva 2000/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 iunie 2000 privind combaterea întârzierii efectuării plăților în cazul tranzacțiilor comerciale (JO L 200, 8.8.2000, p. 35).

(***) Regulamentul (CE) nr. 861/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 iulie 2007 de stabilire a unei proceduri europene cu privire la

